Facultad de Humanidades

Grado en Estudios Francófonos Aplicados

GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :

Francofonía: polifonía y multiculturalidad
(2022 - 2023)

1. Datos descriptivos de la asignatura

Asignatura: Francofonía: polifonía y multiculturalidad	Código: 259252202

- Centro: **Facultad de Humanidades**
- Lugar de impartición: **Facultad de Humanidades**
- Titulación: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**
- Plan de Estudios: **2010 (Publicado en 2011-01-14)**
- Rama de conocimiento: **Artes y Humanidades**
- Itinerario / Intensificación:
- Departamento/s:
  Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica
- Área/s de conocimiento:
  Filología Francesa
- Curso: **2**
- Carácter: **Obligatoria**
- Duración: **Segundo cuatrimestre**
- Créditos ECTS: **6,0**
- Modalidad de impartición: **Presencial**
- Horario: **Enlace al horario**
- Dirección web de la asignatura: **http://campusvirtual.ull.es**
- Idioma: **Francés**

2. Requisitos para cursar la asignatura

Ninguno

3. Profesorado que imparte la asignatura

Profesor/a Coordinador/a: DOLORES PATRICIA PAREJA RIOS

- Grupo: **1, PA101**

General
- Nombre: **DOLORES PATRICIA**
- Apellido: **PAREJA RIOS**
- Departamento: **Filología Clásica, Francesa, Árabe y Románica**
- Área de conocimiento: **Filología Francesa**

Contacto
- Teléfono 1: **922 317 852**
- Teléfono 2:
- Correo electrónico: **pprios@ull.es**
- Correo alternativo:
- Web: **http://www.campusvirtual.ull.es**

Tutorías primer cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	09:00	13:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B-319
Todo el cuatrimestre		Miércoles	11:30	13:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B-319

Observaciones: https://tinyurl.com/y8b9r5l2

Tutorías segundo cuatrimestre:

Desde	Hasta	Día	Hora inicial	Hora final	Localización	Despacho
Todo el cuatrimestre		Lunes	09:00	13:00	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B-319
Todo el cuatrimestre		Miércoles	11:30	13:30	Sección de Filología - Edificio departamental - GU.1C	B-319

Observaciones: https://tinyurl.com/y8b9r5l2

4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Cultura y literatura de expresión francesa**
Perfil profesional: **Grado en Estudios Francófonos Aplicados**

5. Competencias

Competencias Específicas

CE1 - Conocimiento de la lengua francesa desde una perspectiva normativa, pragmática y sociológica con el fin de ser capaz de comunicarse a nivel oral y escrito (C1 del MCER).
CE3 - Conocimiento de la literatura de expresión francesa.
CE4 - Conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
CE5 - Conocimiento de la realidad socioeconómica del mundo francófono.
CE6 - Conocimiento de la geografía del mundo francófono.
CE8 - Conocimiento de la tradición cultural de Occidente.
CE10 - Conocimiento de las claves teórico-prácticas de los principales hechos históricos.
CE11 - Conocimiento de la herencia del mundo clásico en sus variadas manifestaciones textuales a través del tiempo.
CE12 - Conocimiento de las claves teórico-prácticas del pensamiento filosófico.
CE18 - Capacidad de analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
CE19 - Capacidad de realizar informes y materiales de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) tanto en francés como en español.
CE20 - Capacidad de asesoramiento e intervención lingüístico-cultural aplicando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales en diferentes ámbitos (administración, empresas, sindicatos, inmigración, etc.).
CE21 - Capacidad de programar tareas y diseñar recursos para la integración lingüística y cultural.

Competencias Generales

CG1 - Capacidad de manejo de herramientas informáticas, audiovisuales y de fuentes bibliográficas, así como de tratamiento y difusión de la información.
CG4 - Capacidad de trabajar de manera autónoma, así como en equipos multidisciplinares y plurilingües.
CG5 - Capacidad de desarrollar habilidades sociales.
CG6 - Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad.
CG7 - Capacidad para ejercer el liderazgo y de asumir el liderazgo de otros.
CG8 - Capacidad de crítica y autocrítica.
CG9 - Capacidad de compromiso.
CG10 - Capacidad de iniciativa y espíritu emprendedor.
CG11 - Capacidad de aprender y de aplicar los conocimientos en la práctica.
CG12 - Capacidad de generar iniciativas y de plasmarlas en proyectos.
CG13 - Capacidad de interrelacionar diversos campos del conocimiento.
CG14 - Capacidad de resolver problemas.
CG15 - Capacidad de planificar y gestionar el tiempo.
CG16 - Capacidad de respetar los derechos fundamentales, la igualdad entre hombres y mujeres, así como los principios de igualdad de oportunidades.
CG17 - Capacidad de asumir una perspectiva igualitaria en la convivencia, respetando la diversidad de las culturas y civilizaciones.

6. Contenidos de la asignatura

Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Introducción: La francofonía y la Francofonía: definición de términos.
1. El mundo francófono: Países y capitales.
2. Cómo empezó todo: La colonización, la esclavitud y la literatura en el espacio francófono. El francés y las lenguas vernáculas.
3. La reivindicación identitaria y la literatura: reclamar su papel en el mundo.
4. Multiculturalidad y literatura, grandes ejes del espacio francófono a través de documentos.

Actividades a desarrollar en otro idioma

Todos los temas se impartirán en francés y esta será la lengua de uso habitual.

7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

Descripción

Las clases teóricas, en las que se estudiarán los temas expuestos, contando con el apoyo de medios audiovisuales e informáticos, estarán acompañadas por clases prácticas, en las que se fortalecerá la adquisición de las competencias asociadas -en las que el alumno será invitado a participar activamente. A tal efecto, en la modalidad de evaluación continua, se realizarán actividades varias (desde preguntas orales a trabajos colectivos o individuales expuestos en clase y entregados o no por escrito). En la modalidad de evaluación alternativa se trabajarán las mismas competencias, a través de pruebas equivalentes, en la medida de lo posible.
Las tutorías a las que alude el cuadro de actividades formativas se impartirán en el aula en el horario de prácticas.
Se llevarán a cabo actividades varias en torno al cine belga, a la cuestión de la emigración, (etc.), invitando a algunos ponentes a participar en las clases. Está planteado también hacer una salida con los estudiantes para un encuentro con la comunidad migrante, en el que se intercambien cuestiones de índole cultural-vivencial y lingüístico de los países francófonos de África occidental, vitales para el desarrollo óptimo de la materia.

Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

Actividades formativas	Horas presenciales	Horas de trabajo autónomo	Total horas	Relación con competencias
Clases teóricas	25,00	0,00	25,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG13], [CG8], [CG6], [CE18], [CE6], [CE5], [CE4], [CE1]

Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio)	20,00	0,00	20,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG1], [CE21], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3]
Realización de trabajos (individual/grupal)	0,00	40,00	40,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]
Estudio/preparación de clases teóricas	0,00	20,00	20,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]
Estudio/preparación de clases prácticas	0,00	15,00	15,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]

Preparación de exámenes	0,00	5,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]
Realización de exámenes	5,00	0,00	5,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]
Asistencia a tutorías	10,00	0,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]

Otras tareas	0,00	10,00	10,0	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]
Total horas	60,00	90,00	150,00	
		Total ECTS	6,00	

8. Bibliografía / Recursos

Bibliografía Básica

Aresté Sancho; José Mª (2013), *La nouvelle Francophonie* (101 fiches). Madrid, UNED.
Bleys, O. (2010), *Voyage en Francophonie : une langue autour du monde*. Paris, Autrement.
Depecker, Loïc (2013), *Petit dictionnaire insolite des mots de la francophonie*. Paris, Larousse.
Guillou, M. (2011), *Francophonie et mondialisation : Histoire et institutions des origines à nos jours*. Paris, AUF, Belin.
https://muse.jhu.edu/search?action=search&query=content:Francophonie:and&limit=subscription:n&min=1&max=30
Sada, Hugo (2016), *Atlas de la francophonie*. Paris, éd. Lignes de repères.

Bibliografía Complementaria

Bouloumié, A. (sous la dir.) (2005) *Le génie du lieu : des paysages en littérature*. Paris, Imago. HMH.
Depecker, L. (2013), *Petit dictionnaire insolite des motos de la francophonie*, Larousse.
El Tibi, Zeina (2002), *La francophonie et le dialogue des cultures*, L'Âge d'homme.
Joubert, J.-L. (2006) *Les voleurs de langue: traversée de la francophonie littéraire*. Paris, Philippe Rey.
Lamiroy, B. (2009), *Les expressions verbales figées de la francophonie*, Belgique, France, Québec et Suisse, Ophrys.
Roy, J.-L (2008), *Quel avenir pour la langue française? Francophonie et concurrence culturelle au XXI e siècle*, Montréal, Québec, éd. Hurtubise, HMH.

Otros Recursos

https://muse.jhu.edu/search?action=search&query=content:Francophonie%20et%20litt%C3%A9rature:and&min=1&max=10&t=header

9. Sistema de evaluación y calificación

Descripción

El alumno tiene derecho a dos convocatorias por curso. La segunda de ellas con un doble llamamiento (dos evaluaciones), de modo que quienes no superen la asignatura en el primero podrán presentarse también al segundo.
EVALUACION CONTINUA:
Para poder seguir este sistema de evaluación el estudiante deberá participar activamente al menos en el 75% de las actividades de la asignatura.
Este procedimiento de evaluación consistirá en la realización y entrega de las actividades programadas, que se distribuirán con la siguiente ponderación (véase descripción detallada en el cuadro de Estrategia Evaluativa:
1) Realización de las actividades de presentación oral u escrita a lo largo del curso propuestas por el profesor o acordadas entre todos: 50% (Ello supone la realización y participación en las actividades propuestas con el porcentaje mínimo indicado más arriba). En concreto, se pedirá comentarios de texto de 6 citas de novelas, teatro, ensayo o poesía de diferentes autores francófonos -con posibilidad de introducir una "lecture pour l'image".
2) Dos pruebas orales de países y capitales francófonos (15 %+15%= 30%). Para superar esta prueba el estudiante deberá obtener una puntuación mínima de 5/10 en cada parte. 30%
3) Prueba final, que consistirá en una prueba sobre dos textos literarios francófonos en relación a los contenidos de la materia vistos durante el curso. 20%.
Para superar la materia, el estudiante deberá obtener una puntuación mínima de 5/10 en cada parte y en su total.
Calificación final de la evaluación continua: será el resultado de la suma de las calificaciones obtenidas en 1) y 2), siendo obligatorio haber obtenido el 50% de la calificación de la prueba final (2) para sumarle las calificaciones obtenidas en (1) y viceversa, algo que el estudiante sabrá con la anterioridad que sea posible a la primera vuelta de examen de la asignatura, dependiendo, lógicamente, de la fecha final de entrega y exposición del trabajo final. El examen final (20%) se hará en la última semana lectiva del cuatrimestre. Se entenderá agotada la convocatoria desde que el alumnado se presente, al menos, a las actividades cuya ponderación compute el 50 % de la evaluación continua.
La puntuación obtenida en las actividades y pruebas de la evaluación continua (1) se mantendrá en todas las convocatorias del mismo curso académico. Los estudiantes que tengan partes de la evaluación continua podrán recuperar las partes en las distintas convocatorias restantes. Si no lo hicieran, tendrán suspendida la materia.

El alumnado que no haya participado en la evaluación continua, por las causas recogidas en el nuevo reglamento de Evaluación de la ULL, o que haya renunciado en los términos recogidos en este, se acogerá a la EVALUACIÓN ÚNICA, que comprenderá una serie de pruebas diseñadas en correspondencia con las de la evaluación continua. En concreto, constará de las siguientes:
* Entrega de 8 trabajos sobre diversos temas facilitados por la profesora, que se corresponden con los de la Evaluación continua (50%).
* Examen oral sobre los países francófonos (30%).
* Prueba final, que consistirá que consistirá en una prueba sobre dos textos literarios francófonos en relación a los contenidos de la materia vistos durante el curso. 20%.
Para superar la materia, el estudiante deberá obtener una puntuación mínima de 5/10 en cada parte y en su total.

Estrategia Evaluativa

Tipo de prueba	Competencias	Criterios	Ponderación

Realización de las pruebas y actividades programadas	[CG17], [CG16], [CG15], [CG14], [CG13], [CG12], [CG11], [CG10], [CG9], [CG8], [CG7], [CG6], [CG5], [CG4], [CG1], [CE21], [CE20], [CE19], [CE18], [CE12], [CE11], [CE10], [CE8], [CE6], [CE5], [CE4], [CE3], [CE1]	Su objetivo es el de evaluar las actividades orales o escritas- que se realicen a modo de tarea o seminario, individual o en grupo, además de la exposición de un trabajo individual y dos exámenes orales.	50,00 %
Prueba final	[CG17], [CG16], [CG15], [CG13], [CG8], [CG6], [CE18], [CE6], [CE5], [CE4], [CE1]	Su finalidad es la de evaluar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridas mediante una prueba escrita y oral, en este caso la entrega y exposición de un trabajo final.	50,00 %

10. Resultados de Aprendizaje

Al terminar con éxito la asignatura, los estudiantes serán capaces de:
Describir el espacio francófono y su configuración histórica.
Analizar identidades lingüísticas y socioculturales e intercambios multiculturales en el ámbito de la Francofonía.
Aplicar el conocimiento de la literatura de expresión francesa.
Aplicar el conocimiento de la historia y cultura de la Francofonía.
Analizar, interpretar y comentar textos de diversa índole (socioculturales, económico-comerciales, protocolarios, diplomáticos, artísticos, literarios, etc.) en francés.
Ejercer el liderazgo y asumir el liderazgo de otros.
Ejercer la crítica y la autocrítica.
La total adquisición de la competencia CE1 podrá alcanzarse una vez que se hayan superado todas las asignaturas que tienen asignada esta competencia.

11. Cronograma / calendario de la asignatura

Descripción

*La distribución de los temas por semana es orientativo, puede sufrir cambios según las necesidades de organización docente.

Segundo cuatrimestre					
Semana	**Temas**	**Actividades de enseñanza aprendizaje**	**Horas de trabajo presencial**	**Horas de trabajo autónomo**	**Total**

Semana 1:	Presentación. Explicación guía.Introduc-ción. Tema 1	Clases teórico-prácticas. Tutoría	2.00	6.00	8.00
Semana 2:	Tema 1	Clases teórico-prácticas. Tutoría.	4.00	6.00	10.00
Semana 3:	Tema 1y tema 2	Clases teórico-prácticas. Tutoría. comentario de textos.	4.00	6.00	10.00
Semana 4:	Tema 2	Clases teórico-prácticas. Tutoría. Seminario Inmigración	4.00	6.00	10.00
Semana 5:	Tema 2 y tema 3.	Clases teórico-prácticas. Examen Oral Países	4.00	6.00	10.00
Semana 6:	Tema 3.	Clases teórico-prácticas. Tutoría. Presencia de varios inmigrantes francófonos relatando su experiencia.	4.00	6.00	10.00
Semana 7:	Tema 3.	Clases teórico-prácticas. Tutoría. Examen oral países.	4.00	6.00	10.00
Semana 8:	Tema 3.	Clases teórico-prácticas. Jornada horizontal en el campamento de las Raíces.	4.00	6.00	10.00
Semana 9:	Tema 3.	Clases teórico-prácticas. Tutoría. Seminario de cine belga	4.00	6.00	10.00
Semana 10:	Tema 4	Clases teórico-prácticas. Comentario de textos.	4.00	6.00	10.00
Semana 11:	Tema 4	Clases teórico-prácticas. Tutoría. Comentario de textos.	4.00	6.00	10.00
Semana 12:	Tema 4	Clases teórico-prácticas. Comentario de textos	5.00	6.00	11.00
Semana 13:	Tema 4	Clases teórico-prácticas. Tutoría Comentario de textos.	5.00	6.00	11.00
Semana 14:	Tema 4	Clases teórico-prácticas. Tutoría. Comentario de textos.	5.00	6.00	11.00
Semana 15:	Semanas 15 y 16.	Repaso y resolución de dudas. Examen.	3.00	6.00	9.00
		Total	60.00	90.00	150.00